

СОГЛАШЕНИЕ

между Правительством Российской Федерации и Правительством Государства Катар об избежании двойного налогообложения в отношении налогов на доходы

Правительство Российской Федерации и Правительство Государства Катар,
желая содействовать развитию взаимных экономических отношений путем заключения Соглашения об избежании двойного налогообложения в отношении налогов на доходы,

согласились о нижеследующем:

Статья 1

Лица, к которым применяется Соглашение

Настоящее Соглашение применяется к лицам, которые являются резидентами одного или обоих Договаривающихся Государств.

Статья 2

Налоги, на которые распространяется Соглашение

1. Настоящее Соглашение применяется к налогам на доход, взимаемым в каждом Договаривающемся Государстве.

2. Налогами на доход считаются все налоги, взимаемые с общей суммы дохода или с отдельных элементов дохода, включая налоги на доходы от отчуждения движимого или недвижимого имущества.

3. Существующими налогами, к которым применяется настоящее Соглашение, в частности, являются:

а) в Государстве Катар:

- налоги на доход

(далее именуемые “катарские налоги”);

б) в Российской Федерации:

- налог на прибыль (доход) предприятий и организаций;

- налог на доходы физических лиц

(далее именуемые “российские налоги”).

4. Настоящее Соглашение применяется также к любым идентичным или по существу аналогичным налогам, взимаемым после даты подписания настоящего Соглашения в дополнение или вместо существующих налогов. Компетентные органы обоих Договаривающихся Государств уведомят друг друга о любых существенных изменениях в их соответствующем налоговом законодательстве.

Статья 3 Общие определения

1. Для целей настоящего Соглашения, если из контекста не вытекает иное:

а) термины “Договаривающееся Государство” и “другое Договаривающееся Государство” означают Государство Катар или Российскую Федерацию, в зависимости от контекста;

б) термин “Государство Катар” означает территорию Государства Катар, а также его территориальное море и континентальный шельф;

с) термин “Российская Федерация” означает территорию Российской Федерации, а также ее исключительную экономическую зону и континентальный шельф;

д) термин “лицо” включает физическое лицо, компанию и любое другое объединение лиц;

е) термин “национальное лицо” означает:

(i) любое физическое лицо, имеющее гражданство Договаривающегося Государства; и

(ii) любое юридическое лицо, товарищество, ассоциацию или другое образование, получившие такой статус на основе законов, действующих в Договаривающемся Государстве;

f) термин “компания” означает любое корпоративное объединение или любое другое образование, которое рассматривается как корпоративное объединение для целей налогообложения;

g) термины “предприятие одного Договаривающегося Государства” и “предприятие другого Договаривающегося Государства” означают соответственно предприятие, управляемое резидентом одного Договаривающегося Государства, и предприятие, управляемое резидентом другого Договаривающегося Государства;

h) термин “международная перевозка” означает любую перевозку морским или воздушным судном, эксплуатируемым предприятием одного Договаривающегося Государства, кроме случаев, когда такое морское или воздушное судно эксплуатируется исключительно между пунктами в другом Договаривающемся Государстве;

i) термин “налог” означает, в зависимости от контекста, российский или катарский налог;

j) термин “компетентный орган означает:

(i) применительно к Государству Катар, Министра финансов, экономики и торговли или уполномоченного представителя Министра финансов, экономики и торговли;

(ii) применительно к Российской Федерации, Министерство финансов Российской Федерации или его уполномоченного представителя.

2. При применении настоящего Соглашения в любое время Договаривающимся Государством, любой термин, не определенный в нем, если из контекста не вытекает иное, имеет то значение, которое придается ему в это время законодательством этого Договаривающегося Государства в отношении налогов, к которым применяется настоящее Соглашение, любое значение в соответствии с применяемым налоговым законодательством этого Договаривающегося Государства превалирует над значением, придаваемым этому термину в соответствии с другими законами этого Договаривающегося Государства.

Статья 4 Резидент

1. Для целей настоящего Соглашения термин “резидент Договаривающегося Государства” означает любое лицо, которое по законодательству этого Государства подлежит налогообложению в нем на основании его местожительства, постоянного местопребывания, места регистрации, места управления или любого другого критерия аналогичного характера.

2. Если в соответствии с положениями пункта 1 физическое лицо является резидентом обоих Договаривающихся Государств, то его статус определяется следующим образом:

а) оно считается резидентом того Договаривающегося Государства, в котором оно располагает постоянным жильем; если оно располагает постоянным жильем в обоих Договаривающихся Государствах, то оно считается резидентом того Договаривающегося Государства, в котором оно имеет более тесные личные и экономические связи, так называемый центр жизненных интересов;

б) если Договаривающееся Государство, в котором оно имеет центр жизненных интересов, не может быть определено, или если оно не располагает постоянным жильем ни в одном из Договаривающихся Государств, то оно считается резидентом того Договаривающегося Государства, в котором оно обычно проживает;

с) если оно обычно проживает в обоих Договаривающихся Государствах, или ни в одном из них, то оно считается резидентом того Договаривающегося Государства, национальным лицом которого оно является;

д) если оно является национальным лицом обоих Договаривающихся Государств или ни одного из них, то компетентные органы Договаривающихся Государств решают этот вопрос по взаимному согласию.

3. Если в соответствии с положениями пункта 1 лицо, не являющееся физическим лицом, является резидентом обоих Договаривающихся Государств, оно считается резидентом того Договаривающегося Государства, в котором расположен его фактический руководящий орган.

Статья 5 Постоянное представительство

1. Для целей настоящего Соглашения термин "постоянное представительство" означает постоянное место деятельности, через которое полностью или частично осуществляется предпринимательская деятельность предприятия.

2. Термин "постоянное представительство", в частности, включает:

- а) место управления;
- б) отделение;
- в) контору;
- г) фабрику;
- д) ферму или любое другое место осуществления сельскохозяйственной деятельности;
- е) мастерскую; и
- ж) шахту, нефтяную или газовую скважину, карьер или любое другое место, связанное с разведкой или разработкой природных ресурсов.

3. Строительная площадка, строительный, сборочный или монтажный объект или связанная с ним надзорная деятельность, осуществляемые в Договариваемом Государстве, образуют постоянное представительство, только если такие площадка, объект или деятельность существуют в течение периода, превышающего 6 месяцев.

4. Независимо от предыдущих положений настоящей статьи, считается, что термин "постоянное представительство" не включает:

а) использование сооружений исключительно для целей хранения, демонстрации или поставки товаров или изделий, принадлежащих предприятию;

б) содержание запасов товаров или изделий, принадлежащих предприятию, исключительно для целей хранения, демонстрации или поставки;

в) содержание запасов товаров или изделий, принадлежащих предприятию, исключительно с целью переработки другим предприятием;

d) содержание постоянного места деятельности исключительно с целью закупки товаров или изделий или для сбора информации для предприятия;

e) содержание постоянного места деятельности исключительно с целью осуществления любой другой деятельности подготовительного или вспомогательного характера для предприятия;

f) содержание постоянного места деятельности исключительно для осуществления любой комбинации видов деятельности, упомянутых в подпунктах от а) до е), при условии, что совокупная деятельность постоянного места деятельности, возникшая в результате такой комбинации, имеет подготовительный или вспомогательный характер.

5. Независимо от положений пунктов 1 и 2 настоящей статьи, если лицо, иное - чем агент с независимым статусом, о котором говорится в пункте 6, - осуществляет деятельность в одном Договариваемом Государстве от имени предприятия другого Договариваемого Государства, то это предприятие считается имеющим постоянное представительство в первом упомянутом Договариваемом Государстве в отношении любой деятельности, которую такое лицо осуществляет для предприятия, если оно имеет и обычно использует в первом упомянутом Договариваемом Государстве полномочия заключать контракты от имени такого предприятия, за исключением случаев, когда деятельность такого лица ограничивается видами деятельности, упомянутыми в пункте 4, которые, даже если и осуществляются через постоянное место деятельности, не превращают это постоянное место деятельности в постоянное представительство в соответствии с положениями этого пункта.

6. Предприятие одного Договариваемого Государства не будет рассматриваться как имеющее постоянное представительство в другом Договариваемом Государстве только потому, что оно осуществляет предпринимательскую деятельность в этом другом Договариваемом Государстве через брокера, комиссионера или любого другого агента с независимым статусом, при условии, что эти лица действуют в рамках своей обычной деятельности. Однако, если деятельность такого агента осуществляется полностью или почти полностью от имени этого предприятия и других предприятий, которые контролируются им или имеют долю участия в нем, то он не будет считаться агентом с независимым статусом в смысле положений настоящего пункта.

7. Тот факт, что компания, являющаяся резидентом одного Договаривающегося Государства, контролирует или контролируется компанией, которая является резидентом другого Договаривающегося Государства или которая осуществляет предпринимательскую деятельность в этом другом Договаривающемся Государстве через постоянное представительство, либо каким-либо иным образом, сам по себе не означает, что одна из этих компаний становится постоянным представительством другой.

Статья 6 Доходы от недвижимого имущества

1. Доходы, получаемые резидентом одного Договаривающегося Государства от недвижимого имущества, включая доход от сельского и лесного хозяйства, находящегося в другом Договаривающемся Государстве, могут облагаться налогом в этом другом Договаривающемся Государстве.

2. Термин "недвижимое имущество" имеет то значение, которое он имеет по законодательству Договаривающегося Государства, в котором находится данное имущество. Этот термин в любом случае включает имущество, вспомогательное по отношению к недвижимому имуществу, скот и оборудование, используемые в сельском и лесном хозяйстве, права, к которым применяются положения законодательства, касающиеся земельной собственности, права, известные как узуфрукт недвижимого имущества и права на переменные или фиксированные платежи, выплачиваемые в качестве компенсации за разработку или право на разработку минеральных запасов, источников и других природных ресурсов. Морские и воздушные суда не рассматриваются в качестве недвижимого имущества.

3. Положения пункта 1 применяются к доходам, получаемым от прямого использования, сдачи в аренду или использования недвижимого имущества в любой другой форме.

4. Положения пунктов 1 и 3 применяются также к доходам от недвижимого имущества предприятия и к доходам от недвижимого имущества, используемого для осуществления независимых личных услуг.

Статья 7

Прибыль от предпринимательской деятельности

1. Прибыль предприятия одного Договаривающегося Государства облагается налогом только в этом Договаривающемся Государстве, если только предприятие не осуществляет предпринимательскую деятельность в другом Договаривающемся Государстве через находящееся там постоянное представительство. Если предприятие осуществляет предпринимательскую деятельность как указано выше, то прибыль предприятия может облагаться налогом в этом другом Договаривающемся Государстве, но только в той части, которая относится к этому постоянному представительству.

2. С учетом положений пункта 3, если предприятие одного Договаривающегося Государства осуществляет предпринимательскую деятельность в другом Договаривающемся Государстве через находящееся там постоянное представительство, то в каждом Договаривающемся Государстве к этому постоянному представительству относится прибыль, которую оно могло бы получить, если бы оно было обособленным и самостоятельным предприятием, занятым такой же или аналогичной деятельностью при таких же или аналогичных условиях, и действовало в полной независимости от предприятия, постоянным представительством которого оно является.

3. При определении прибыли постоянного представительства разрешаются вычеты расходов, понесенных для целей постоянного представительства, включая оправданные управленческие и общеадминистративные расходы независимо от того, понесены ли эти расходы в Договаривающемся Государстве, где находится постоянное представительство, или за его пределами, принимая во внимание соответствующее национальное законодательство этого Договаривающегося Государства.

4. Никакая прибыль не относится к постоянному представительству на основании лишь закупки этим постоянным представительством товаров или изделий для предприятия.

5. В случае, если в Договаривающемся Государстве определение прибыли, относящейся к постоянному представительству, осуществляется обычно путем распределения общей суммы прибыли предприятия между его различными подразделениями, то ничто в пункте 2 не будет мешать данному Договаривающемуся Государству определять налогооблагаемую прибыль посредством такого распределения, исходя из обычной

практики; выбранный метод распределения должен, однако, давать результаты, соответствующие принципам, содержащимся в настоящей статье.

6. Для целей предыдущих пунктов прибыль, относящаяся к постоянному представительству, определяется ежегодно одним и тем же методом, если только не будет достаточно веской причины для его изменения.

7. Если прибыль включает виды доходов или прирост капитала, о которых говорится отдельно в других статьях настоящего Соглашения, то положения этих статей не затрагиваются положениями настоящей статьи.

Статья 8 Морские и воздушные перевозки

1. Прибыль (доход) предприятия одного Договаривающегося Государства от эксплуатации морских или воздушных судов в международных перевозках подлежит налогообложению только в этом Договаривающемся Государстве.

2. Для целей настоящей статьи, прибыль (доход) от эксплуатации морских или воздушных судов в международных перевозках включает прибыль (доход) от прямого использования, сдачи в аренду или использования морских или воздушных судов в любой другой форме, включая использование, содержание или сдачу в аренду контейнеров и вспомогательного оборудования, если такие виды деятельности являются неосновными по отношению к эксплуатации морских или воздушных судов в международных перевозках.

3. Положения пункта 1 применяются также к прибыли (доходу) от участия в пуле, в совместной деятельности или в международной организации по эксплуатации транспортных средств.

4. Для целей настоящей статьи и независимо от положений пункта 1g) статьи 3, термин "предприятие Договаривающегося Государства" означает:

а) применительно к Государству Катар, авиакомпанию "Галф Эйр" и любое другое предприятие, управляемое резидентом Государства Катар;

б) применительно к Российской Федерации, любое предприятие, управляемое резидентом Российской Федерации.

Статья 9 Ассоциированные предприятия

1. Если

а) предприятие одного Договаривающегося Государства прямо или косвенно участвует в управлении, контроле или капитале предприятия другого Договаривающегося Государства, или

б) одни и те же лица прямо или косвенно участвуют в управлении, контроле или капитале предприятия одного Договаривающегося Государства и предприятия другого Договаривающегося Государства,

и в любом случае между двумя предприятиями в их коммерческих и финансовых взаимоотношениях создаются или устанавливаются условия, отличные от тех, которые имели бы место между независимыми предприятиями, то тогда любая прибыль, которая могла бы быть начислена одному из предприятий, но из-за наличия этих условий не была ему начислена, может быть включена в прибыль этого предприятия и, соответственно, обложена налогом.

Статья 10 Дивиденды

1. Дивиденды, выплачиваемые компанией, которая является резидентом одного Договаривающегося Государства, резиденту другого Договаривающегося Государства, могут облагаться налогом в этом другом Государстве.

2. Однако такие дивиденды могут также облагаться налогом в том Договаривающемся Государстве, резидентом которого является компания, выплачивающая дивиденды, и в соответствии с законодательством этого Государства, но если лицо, имеющее фактическое право собственности на дивиденды, является резидентом другого Договаривающегося Государства, то взимаемый налог не должен превышать 5 процентов от общей суммы дивидендов.

Настоящий пункт не затрагивает налогообложения компании в отношении прибыли, из которой выплачиваются дивиденды.

3. Термин “дивиденды” при использовании в настоящей статье означает доход от акций любого вида или других прав, не являющихся долговыми требованиями, от участия в прибыли, а также доход, который приравнивается в отношении налогообложения к доходам от акций в соответствии с законодательством Договаривающегося Государства, резидентом которого является компания, распределяющая прибыль.

4. Положения пунктов 1 и 2 не применяются, если лицо, имеющее фактическое право собственности на дивиденды, являясь резидентом одного Договаривающегося Государства, осуществляет предпринимательскую деятельность в другом Договаривающемся Государстве, резидентом которого является компания, выплачивающая дивиденды, через расположенное там постоянное представительство, или оказывает в этом другом Договаривающемся Государстве независимые личные услуги с находящейся там постоянной базы, и холдинг, в отношении которого выплачиваются дивиденды, действительно связан с таким постоянным представительством или постоянной базой. В таком случае применяются положения статьи 7 или статьи 14, в зависимости от обстоятельств.

5. Если компания, которая является резидентом одного Договаривающегося Государства, получает прибыль или доход из другого Договаривающегося Государства, то это другое Договаривающееся Государство может освободить от любого налогообложения дивиденды, выплачиваемые этой компанией, кроме случаев, когда такие дивиденды выплачиваются резиденту этого другого Договаривающегося Государства, который является лицом, имеющим фактическое право собственности на дивиденды, или если холдинг, в отношении которого выплачиваются дивиденды, действительно связан с постоянным представительством или постоянной базой, находящимися в этом другом Договаривающемся Государстве, и с нераспределенной прибылью компании не взимаются налоги на нераспределенную прибыль, даже если выплачиваемые дивиденды или нераспределенная прибыль состоят полностью или частично из дохода или прибыли, образующихся в этом другом Договаривающемся Государстве.

Статья 11 Проценты

1. Проценты, возникающие в одном Договариваемом Государстве и выплачиваемые резиденту другого Договариваемого Государства, могут облагаться налогом в этом другом Государстве.

2. Однако такие проценты могут облагаться налогом в том Договариваемом Государстве, в котором они возникают, и в соответствии с законодательством этого Договариваемого Государства, но если лицо, имеющее фактическое право на проценты, является резидентом другого Договариваемого Государства, то взимаемый налог не должен превышать 5 процентов от общей суммы процентов.

3. Независимо от положений пункта 2, проценты, возникающие в Договариваемом Государстве, освобождаются от налогообложения в этом Договариваемом Государстве, если лицом, имеющим фактическое право собственности на проценты, является:

а) другое Договариваемое Государство, политическое подразделение или местный орган власти этого Договариваемого Государства; и

б) любые правительственные учреждения Договариваемого Государства, созданные в соответствии с национальным законодательством этого Договариваемого Государства.

4. Термин "проценты" при использовании в настоящей статье означает доход от долговых требований любого вида, вне зависимости от ипотечного обеспечения и вне зависимости от владения правом на участие в прибылях должника и, в частности, доход от государственных ценных бумаг и доход от облигаций или долговых обязательств, включая премии и выигрыши по этим ценным бумагам, облигациям или долговым обязательствам. Штрафы, взимаемые за несвоевременные платежи, не рассматриваются в качестве процентов для целей настоящей статьи.

5. Положения пунктов 1 и 2 не применяются, если лицо, имеющее фактическое право собственности на проценты, являясь резидентом одного Договариваемого Государства, осуществляет предпринимательскую деятельность в другом Договариваемом Государстве, в котором возникают проценты, через расположенное там постоянное представительство, или оказывает в

этом другом Договаривающемся Государстве независимые личные услуги с находящейся в нем постоянной базы, и долговое требование, в отношении которого выплачиваются проценты, действительно связано с таким постоянным представительством или постоянной базой. В таком случае применяются положения статьи 7 или статьи 14, в зависимости от обстоятельств.

6. Считается, что проценты возникают в Договаривающемся Государстве, если плательщиком является само это Договаривающееся Государство, его политическое подразделение, местный орган власти или резидент этого Договаривающегося Государства. Если, однако, лицо, выплачивающее проценты, независимо от того, является оно резидентом Договаривающегося Государства или нет, имеет в Договаривающемся Государстве постоянное представительство или постоянную базу, в связи с которыми возникла задолженность, по которой выплачиваются проценты, и расходы по выплате этих процентов несет такое постоянное представительство или постоянная база, то считается, что такие проценты возникают в Договаривающемся Государстве, в котором находится постоянное представительство или постоянная база.

7. Если по причине особых отношений между плательщиком и лицом, имеющим фактическое право собственности на проценты, или между ними обоими и каким-либо третьим лицом, сумма процентов, относящаяся к долговому требованию, на основании которого она выплачивается, превышает сумму, которая была бы согласована между плательщиком и лицом, имеющим фактическое право собственности на проценты, при отсутствии таких отношений, то положения настоящей статьи применяются только к последней упомянутой сумме. В таком случае избыточная часть платежей подлежит налогообложению в соответствии с законодательством каждого Договаривающегося Государства с учетом других положений настоящего Соглашения.

Статья 12 Роялти

1. Роялти, возникающие в одном Договаривающемся Государстве и выплачиваемые резиденту другого Договаривающегося Государства, подлежат налогообложению только в этом другом Договаривающемся Государстве.

2. Термин "роялти" при использовании в настоящей статье означает платежи любого вида, получаемые в качестве возмещения за отчуждение или использование, или за

предоставление права пользования любым авторским правом на произведения литературы, искусства или науки, включая кинематографические фильмы и записи для телевидения и радиовещания, любой патент, товарный знак, компьютерную программу, дизайн или модель, план, секретную формулу или процесс, или за использование, или за предоставление права пользования промышленным, коммерческим или научным оборудованием, или за информацию (ноу-хау), касающуюся промышленного, коммерческого или научного опыта.

3. Положения пунктов 1 и 2 не применяются, если лицо, имеющее фактическое право собственности на роялти, являясь резидентом одного Договаривающегося Государства, осуществляет предпринимательскую деятельность в другом Договаривающемся Государстве, в котором возникают роялти, через расположенное там постоянное представительство или оказывает независимые личные услуги в этом другом Государстве с находящейся в нем постоянной базы, и право или имущество, в отношении которых выплачиваются роялти, действительно связаны с таким постоянным представительством или постоянной базой. В таком случае применяются положения статьи 7 или статьи 14, в зависимости от обстоятельств.

4. Считается, что роялти возникают в Договаривающемся Государстве, если плательщиком является само это Государство, его политическое подразделение, местный орган власти или резидент этого Государства. Если, однако, лицо, выплачивающее роялти, независимо от того, является ли оно резидентом Договаривающегося Государства или нет, имеет в Договаривающемся Государстве постоянное представительство или постоянную базу, в связи с которыми возникла задолженность, по которой выплачиваются роялти, и расходы по выплате этих роялти несет такое постоянное представительство или постоянная база, то считается, что такие роялти возникают в том Договаривающемся Государстве, в котором находится постоянное представительство или постоянная база.

5. Если по причине особых отношений между плательщиком и лицом, имеющим фактическое право собственности на роялти, или между ними обоими и каким-либо третьим лицом, сумма роялти, относящаяся к использованию, праву пользования или информации, за которые они выплачиваются, превышает сумму, которая была бы согласована между плательщиком и лицом, имеющим фактическое право собственности на роялти, при отсутствии таких отношений, то положения настоящей статьи применяются только к последней упомянутой сумме. В таком случае избыточная часть платежа подлежит налогообложению в

соответствии с законодательством каждого Договаривающегося Государства с учетом других положений настоящего Соглашения.

Статья 13 Прирост стоимости имущества

1. Доходы, получаемые резидентом одного Договаривающегося Государства от отчуждения недвижимого имущества, определенного в статье 6 и находящегося в другом Договаривающемся Государстве, могут облагаться налогами в этом другом Договаривающемся Государстве.

2. Доходы от отчуждения движимого имущества, составляющего часть коммерческого имущества постоянного представительства, которое предприятие одного Договаривающегося Государства имеет в другом Договаривающемся Государстве, или от движимого имущества, относящегося к постоянной базе, используемой резидентом одного Договаривающегося Государства в другом Договаривающемся Государстве для целей оказания независимых личных услуг, включая доходы от отчуждения такого постоянного представительства, отдельно или вместе со всем предприятием, или такой постоянной базы, могут облагаться налогом в этом другом Договаривающемся Государстве.

3. Доходы, получаемые предприятием одного Договаривающегося Государства от отчуждения морских или воздушных судов, эксплуатируемых в международных перевозках, или движимого имущества, связанного с эксплуатацией таких морских или воздушных судов, подлежат налогообложению только в этом Договаривающемся Государстве.

4. Доходы от отчуждения любого имущества, иного, чем то, о котором говорится в пунктах 1, 2 и 3, подлежат налогообложению только в том Договаривающемся Государстве, резидентом которого является лицо, отчуждающее имущество.

Статья 14 Независимые личные услуги

1. Доход, получаемый физическим лицом, являющимся резидентом одного Договаривающегося Государства, за оказание профессиональных услуг или осуществление другой деятельности независимого характера в другом Договаривающемся Государстве,

облагается налогом только в первом упомянутом Договариваемом Государстве, кроме случаев, когда:

а) такие услуги осуществляются или осуществлялись в другом Договариваемом Государстве, и доход относится к постоянной базе, расположенной в этом другом Договариваемом Государстве, к которой это физическое лицо имеет или имело регулярный доступ; или

б) получатель находится в другом Договариваемом Государстве в течение периода или периодов, превышающих в совокупности 183 дня в течение любого двенадцатимесячного периода, начинающегося или заканчивающегося в соответствующем календарном году.

2. Термин “профессиональные услуги” включает, в частности, независимую научную, литературную, артистическую, образовательную или преподавательскую деятельность, а также независимую деятельность врачей, адвокатов, инженеров, архитекторов, дантистов и бухгалтеров.

Статья 15 Зависимые личные услуги

1. С учетом положений статей 16, 18, 19 и 20; заработная плата, жалование и другие подобные вознаграждения, получаемые резидентом одного Договариваемого Государства в отношении работы по найму, облагаются налогом только в этом Договариваемом Государстве, если только работа по найму не осуществляется в другом Договариваемом Государстве. Если работа по найму осуществляется таким образом, то полученное в связи с этим вознаграждение, может облагаться налогом в этом другом Договариваемом Государстве.

2. Независимо от положений пункта 1, вознаграждение, получаемое резидентом одного Договариваемого Государства в отношении работы по найму, осуществляемой в другом Договариваемом Государстве, облагается налогом только в первом упомянутом Договариваемом Государстве, если:

а) резидент находится в другом Договариваемом Государстве в течение периода или периодов, не превышающих в совокупности 183 дней в течение любого двенадцатимесячного периода, начинающегося или заканчивающегося в соответствующем календарном году; и

б) вознаграждение выплачивается нанимателем или от имени нанимателя, который не является резидентом другого Договаривающегося Государства; и

с) расходы по выплате вознаграждения не несет постоянное представительство или постоянная база, которые наниматель имеет в другом Договаривающемся Государстве.

3. Независимо от предыдущих положений настоящей статьи, вознаграждение, получаемое в отношении работы по найму, осуществляемой на борту морского или воздушного судна, эксплуатируемого в международных перевозках предприятием Договаривающегося Государства, облагается налогом только в этом Договаривающемся Государстве.

Статья 16

Гонорары директоров

Гонорары директоров и другие подобные выплаты, получаемые резидентом одного Договаривающегося Государства в качестве члена совета директоров или другого аналогичного органа компании, которая является резидентом другого Договаривающегося Государства, могут облагаться налогами в этом другом Договаривающемся Государстве.

Статья 17

Артисты и спортсмены

1. Независимо от положений статей 14 и 15, доход, получаемый резидентом одного Договаривающегося Государства в качестве работника искусств, такого как артист театра, кино, радио или телевидения, или музыканта, или в качестве спортсмена, от его личной деятельности в таком качестве, осуществляемой в другом Договаривающемся Государстве, может облагаться налогами в этом другом Договаривающемся Государстве.

2. Если доход от личной деятельности, осуществляемой работником искусств или спортсменом в этом своем качестве, начисляется не самому работнику искусств или спортсмену, а другому лицу, то этот доход может, независимо от положений статей 7, 14 и 15, облагаться налогами в том Договаривающемся Государстве, в котором осуществляется деятельность работника искусств или спортсмена.

Статья 18 Пенсии

Пенсии и другие подобные вознаграждения, выплачиваемые физическому лицу, являющемуся резидентом Договаривающегося Государства в связи с работой по найму в прошлом, могут облагаться налогом в том Договаривающемся Государстве, в котором они возникают.

Статья 19 Государственная служба

1. а) Заработная плата, жалования и другие подобные вознаграждения, иные чем пенсия, выплачиваемые одним Договаривающимся Государством или его политическим подразделением, или местным органом власти физическому лицу за службу, осуществленную для этого Договаривающегося Государства или подразделения, или органа власти, облагаются налогом только в этом Договаривающемся Государстве.

б) Однако такие заработная плата, жалование и другие подобные вознаграждения облагаются налогом только в другом Договаривающемся Государстве, если служба осуществляется в этом Договаривающемся Государстве, и физическое лицо является резидентом этого Договаривающегося Государства, который:

1) является гражданином этого Договаривающегося Государства; или

2) не стал резидентом этого Договаривающегося Государства исключительно с целью осуществления службы.

2. Положения статей 15, 16 и 18 применяются к заработной плате, жалованиям и другим подобным вознаграждениям и пенсиям, выплачиваемым в отношении службы, связанной с предпринимательской деятельностью, осуществляемой Договаривающимся Государством или его политическим подразделением, или местным органом власти.

Статья 20 Студенты и практиканты

Выплаты, которые студент или практикант, являющийся или непосредственно перед приездом в одно Договаривающееся Государство являвшийся резидентом другого

Договаривающегося Государства и находящийся в первом упомянутом Договаривающемся Государстве исключительно с целью получения образования или прохождения практики, получает для целей своего содержания, образования или прохождения практики, не облагаются налогом в этом Договаривающемся Государстве при условии, что такие выплаты возникают из источников за пределами этого Договаривающегося Государства.

Статья 21 Другие доходы

1. Виды доходов резидента Договаривающегося Государства, независимо от источника их возникновения, не рассматриваемые в предыдущих статьях настоящего Соглашения, подлежат налогообложению только в этом Договаривающемся Государстве.

2. Положения пункта 1 не применяются к доходам, иным, чем доходы от недвижимого имущества, определенного в пункте 2 статьи 6, если получатель таких доходов, являясь резидентом одного Договаривающегося Государства, осуществляет предпринимательскую деятельность в другом Договаривающемся Государстве через расположенное там постоянное представительство или оказывает независимые личные услуги в этом другом Государстве с расположенной там постоянной базой, и право или имущество, в отношении которых выплачивается доход, действительно связаны с таким постоянным представительством или постоянной базой. В таком случае применяются положения статьи 7 или статьи 14, в зависимости от обстоятельств.

Статья 22 Устранение двойного налогообложения

1. Применительно к Государству Катар, двойное налогообложение устраняется следующим образом:

Если резидент Государства Катар получает доход, который в соответствии с положениями настоящего Соглашения подлежит налогообложению в Российской Федерации, то Государство Катар разрешает вычет из налога на доход этого резидента суммы, равной налогу, уплаченному в Российской Федерации, при условии, что такой вычет не должен превышать той части этого налога на доход, полученный в Российской Федерации, который рассчитан до предоставления таких вычетов.

2. Применительно к Российской Федерации, двойное налогообложение устраняется следующим образом:

Если резидент Российской Федерации получает доход, который в соответствии с положениями настоящего Соглашения может облагаться налогом в Государстве Катар, то уплаченная сумма налога на такой доход, может быть зачтена против налога, взимаемого в Российской Федерации. Сумма зачета, однако, не должна превышать сумму налога Российской Федерации на такой доход, рассчитанного в соответствии с ее налоговыми законами и правилами.

Статья 23 Недискриминация

1. Национальные лица одного Договаривающегося Государства не должны подвергаться в другом Договаривающемся Государстве любому налогообложению или любому связанному с ним обязательству, иному или более обременительному, чем налогообложение и связанные с ним обязательства, которым подвергаются или могут подвергаться национальные лица этого другого Договаривающегося Государства при тех же обстоятельствах.

2. Налогообложение постоянного представительства, которое предприятие одного Договаривающегося Государства имеет в другом Договаривающемся Государстве, не должно быть менее благоприятным в этом другом Договаривающемся Государстве, чем налогообложение предприятий этого другого Договаривающегося Государства, осуществляющих аналогичную деятельность.

3. Предприятия одного Договаривающегося Государства, капитал которых полностью или частично принадлежит одному или нескольким резидентам другого Договаривающегося Государства или прямо или косвенно контролируется ими, не должны подвергаться в первом упомянутом Договаривающемся Государстве любому налогообложению или любым связанным с ним обязательствам, иным или более обременительным, чем налогообложение и связанные с ним обязательства, которым подвергаются или могут подвергаться другие подобные предприятия первого упомянутого Договаривающегося Государства.

4. Положения настоящей статьи не должны истолковываться как обязывающие одно Договаривающееся Государство предоставлять резидентам другого Договаривающегося Государства какие-либо индивидуальные льготы, скидки и вычеты для целей налогообложения на основе их гражданского статуса или семейного положения, которые оно предоставляет своим резидентам.

5. Положения настоящей статьи применяются только к налогам, на которые распространяется настоящее Соглашение.

Статья 24 Взаимосогласительная процедура

1. Если резидент Договаривающегося Государства считает, что действия одного или обоих Договаривающихся Государств приводят или приведут к его налогообложению не в соответствии с положениями настоящего Соглашения, он может, независимо от средств защиты, предусмотренных внутренним законодательством этих Договаривающихся Государств, представить свое заявление на рассмотрение компетентному органу того Договаривающегося Государства, резидентом которого он является. Заявление должно быть представлено в течение трех лет с момента первого уведомления о действиях, приводящих к налогообложению не в соответствии с положениями настоящего Соглашения.

2. Компетентный орган будет стремиться, если он сочтет заявление обоснованным, и если он сам не сможет прийти к удовлетворительному решению, решить дело по взаимному согласию с компетентным органом другого Договаривающегося Государства с целью избежания налогообложения, не соответствующего настоящему Соглашению. Любая достигнутая договоренность будет выполняться независимо от любых ограничений во времени, предусмотренных внутренним законодательством Договаривающихся Государств.

3. Компетентные органы Договаривающихся Государств будут стремиться разрешить по взаимному согласию любые трудности или сомнения, возникающие при толковании или применении настоящего Соглашения.

4. Компетентные органы Договаривающихся Государств могут вступать в прямые контакты друг с другом для целей достижения согласия в понимании предыдущих пунктов.

Статья 25 Обмен информацией

1. Компетентные органы Договаривающихся Государств обмениваются информацией, необходимой для выполнения положений настоящего Соглашения или положений внутреннего законодательства Договаривающихся Государств, касающихся налогов, на которые распространяется настоящее Соглашение, в той части, в которой налогообложение по этому законодательству не противоречит настоящему Соглашению. Любая информация, полученная Договаривающимся Государством, считается конфиденциальной, как и информация, полученная на основании внутреннего законодательства этого Договаривающегося Государства, и раскрывается только лицам или органам, включая суды и административные органы, занятым оценкой или сбором, принудительным взысканием или судебным преследованием, или рассмотрением апелляций, в отношении налогов, на которые распространяется настоящее Соглашение. Такие лица или органы используют информацию только для этих целей. Они могут раскрывать информацию в ходе открытых судебных заседаний или при принятии судебных решений.

2. Ни в каком случае положения пункта 1 настоящей статьи не будут истолковываться как налагающие на Договаривающееся Государство обязательство:

а) проводить административные мероприятия, противоречащие законодательству и административной практике этого или другого Договаривающегося Государства;

б) предоставлять информацию, которая не предоставляется в соответствии с законодательством или в ходе обычной административной практики этого или другого Договаривающегося Государства;

в) предоставлять информацию, которая раскрывала бы какую-либо торговую, предпринимательскую, промышленную, коммерческую или профессиональную тайну или торговый процесс, или информацию, раскрытие которой противоречило бы государственной политике.

Статья 26
Сотрудники дипломатических представительств
и консульских учреждений

Никакие положения настоящего Соглашения не затрагивают налоговых привилегий сотрудников дипломатических представительств или консульских учреждений, которым такие привилегии предоставлены нормами общего международного права или в соответствии с положениями специальных соглашений.

Статья 27
Вступление в силу

1. Договаривающиеся Государства письменно по дипломатическим каналам уведомят друг друга о выполнении внутригосударственных процедур, необходимых в соответствии с законодательством для вступления в силу настоящего Соглашения.

2. Настоящее Соглашение вступает в силу через тридцать дней после даты последнего из уведомлений, указанных в пункте 1 настоящей статьи, и его положения будут применяться:

а) в отношении налогов, взимаемых у источника, к доходам, возникающим первого или после первого января календарного года, следующего за годом, в котором настоящее Соглашение вступило в силу;

б) в отношении других налогов, к доходам за налогооблагаемые периоды, начинающиеся первого или после первого января календарного года, следующего за годом, в котором настоящее Соглашение вступило в силу.

Статья 28
Прекращение действия

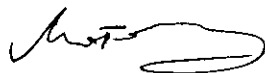
Настоящее Соглашение остается в силе до тех пор, пока его действие не будет прекращено одним из Договаривающихся Государств. Каждое Договаривающееся Государство может 30 июня или до 30 июня любого календарного года передать другому Договаривающемуся Государству по дипломатическим каналам письменное уведомление о прекращении действия Соглашения. В таком случае, настоящее Соглашение прекращает свое действие:

а) применительно к налогам, взимаемым у источника, в отношении доходов, возникающих первого или после первого января календарного года, следующего за годом, в котором такое уведомление о прекращении действия было передано;

б) применительно к другим налогам, в отношении доходов за налогооблагаемые периоды, начинающиеся первого или после первого января календарного года, следующего за годом, в котором такое уведомление о прекращении действия было передано.

Совершено в Москве, "23" Зуль-Хиджа 1418, года Хиджры, соответствующего "20" апреля 1998 года, в двух экземплярах на русском, арабском и английском языках, причем все тексты имеют одинаковую силу. В случае расхождений в толковании текстов на русском и арабском языках будет применяться английский текст.

За Правительство
Российской Федерации



За Правительство
Государства Катар

